

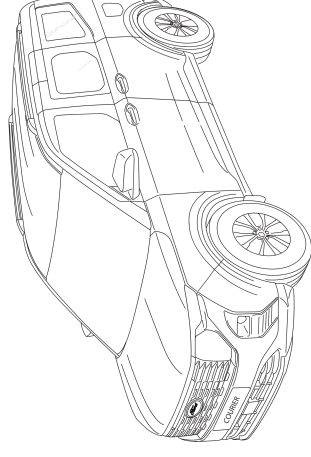
Towbar

40623

Ford

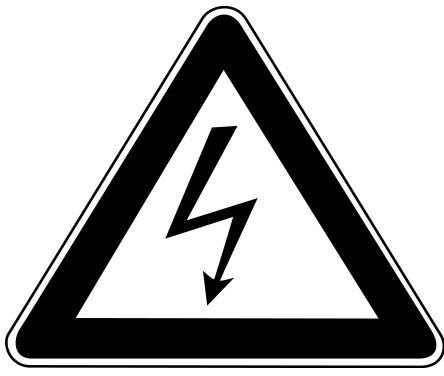
Transit Courier
E- Transit Courier

09/2023 ->
03/2025 ->



This Fitting Instruction is
dated **30-09-2025**.
Always scan for the latest and
most complete fitting instructions.





NL

- * Inbouwen in een high-voltage elektrische auto of in een hybride auto mag uitsluitend door gekwalificeerd personeel geschieden.
- * De voorgeschreven kwalificaties variëren naargelang het gebied.
- * Neem de plaatselijk geldende wetgeving en de wettelijk voorgeschreven richtlijnen met betrekking tot service aan elektrische voertuigen in acht.
- * Het niet in acht nemen van deze instructie kan tot ernstig letsel en dood leiden.

GB

- * Fitting in a HV electric car or hybrid vehicle must only be done by qualified personnel.
- * The required qualifications may vary depending on the region.
- * Please observe the local legislation and legal directives relating to service to electric vehicles.
- * Disregarding these instructions may lead to serious injuries or death.

D

- * Der Einbau in ein HV Elektrofahrzeug/ Hybrid darf nur von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.
- * Die erforderlichen Qualifikationen variieren je nach Region.
- * Beachten Sie die örtlichen Gesetze und gesetzlichen Richtlinien bezüglich Elektrofahrzeug-Service.
- * Das Missachten dieser Anweisung kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen.

F

- * Le montage dans un véhicule électrique haute tension (HV) ou un véhicule hybride ne peut être fait que par du personnel qualifié.
- * Les qualifications requises sont variées selon la région.
- * Respectez les lois locales et les directives légales pour le service aux véhicules électriques.
- * Le non-respect de ces instructions peut provoquer des blessures graves ou entraîner la mort.

S

- * Monteringen i ett HS-elfordon eller ett hybridfordon får endast genomföras av kvalificerad personal.
- * Vilken kvalifikation som krävs kan variera från region till region.
- * Beakta alla lagar och bestämmelser som gäller i respektive land samt alla lagliga direktiv som gäller för servicearbeten på elfordon.
- * Om detta inte beaktas finns risk för mycket allvarlig kroppsskada eller livsfara.

DK

- * Indbygningen i et HV elektrisk køretøj eller hybridkøretøj må kun gennemføres af kvalificeret personale.
- * De krævede kvalifikationer varierer afhængigt af regionen.
- * Læs og overhold de lokale love og de lovmæssige bestemmelser vedr. service af elektriske køretøjer.
- * En manglende overholdelse af denne instruktion kan føre til alvorlige kvæstelser, evt. med døden til følge.

E

- * La instalación en un vehículo híbrido o en un vehículo eléctrico de alto voltaje solo puede ser realizada por personal cualificado.
- * Las calificaciones varían según la región.
- * Tenga en cuenta las leyes locales y las pautas legales con respecto al servicio del vehículo eléctrico.
- * Si no se siguen estas instrucciones, se pueden producir lesiones graves o la muerte.

© 4062370/30-09-2025/2

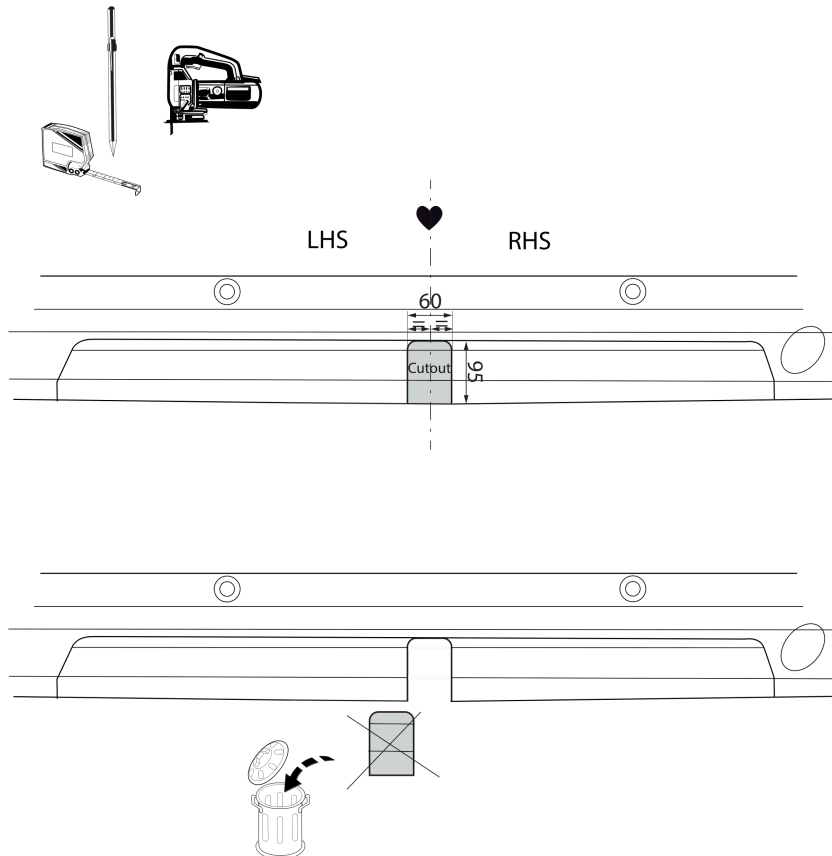
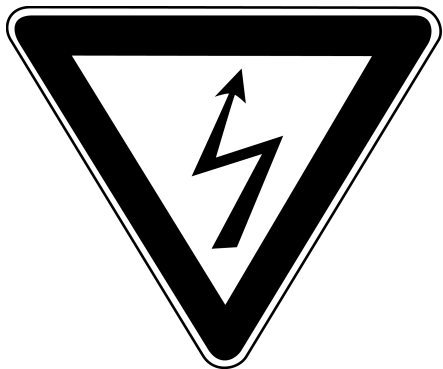


Fig. 3



PL

- * Montaż w pojeździe z napędem elektrycznym HV lub z napędem hybrydowym może zostać
- * La mancata osservanza di queste istruzioni può causare lesioni gravi oppure la morte.
- * Tenere conto delle leggi e delle direttive valide a livello locale in relazione all'assistenza per le auto elettriche.
- * Le qualificazioni necessarie variano da regione a regione.
- * L'installazione in un'automobile ibrida oppure in un'automobile elettrica ad alta tensione (HV) può essere eseguita esclusivamente da parte di personale qualificato.

CZ

- * Veztávu do elektrovozidla na vysoké napětí nebo do hybridního vozidla může provádět pouze kvalifikovaný personál.
- * Die daného státu se nezbytná požadovaná kvalifikace liší.
- * Při servisu činnostech na elektrovozidlech postupujte dle místních zákonů a zákonůch směrnic.

SF

- * Asennuksen korkeajännitesähköajoneuvoon (HV) tai hybridajoneuvoon saa suorittaa vain pätevä henkilöstö.
- * Vaadittava pätevyyks vaihtelee maakohteisesti.
- * Noudata sähköajoneuvon huolto-ohjeita koskevia paikkallisla lakeja ja lain määräyksiä.
- * Tämän ohjeen laiminlyönti voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai kuoleman.

H

- * Wykonalny wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- * Wykonalne kwalifikacje mogą różnić się zależnie od regionu, w którym dokonywany jest montaż.
- * Wykonalne jest przestępcanie lokalnych przepisów prawnych i dyrektyw dotyczących serwisu pojazdów z napędem elektrycznym.
- * Nieprzestępcanie powyszych wskazówek grozi ciężkimi urazami ciała lub utratą życia.

RUS

- * Монтаж в электромобиль HV или в гибридный автомобиль может производить только квалифицированный персонал.
- * Уровень необходимой квалификации зависит от региональных требований.
- * Обратите Ваше внимание на региональные законодательства относительно сервиса для электромобилей.
- * Несоблюдение данной инструкции может обусловить тяжёлые травмы или привести к смертельному случаю.

H

- * Nedodržování těchto pokynů může mít za následek vážné úrazy a smrt.

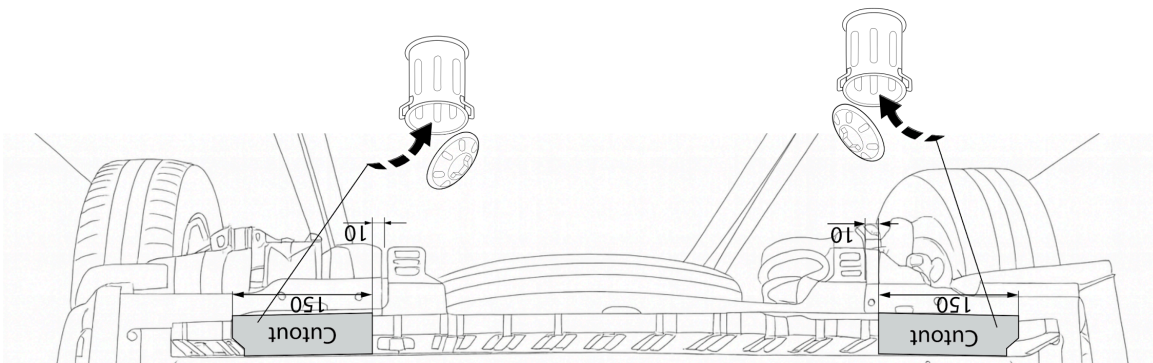
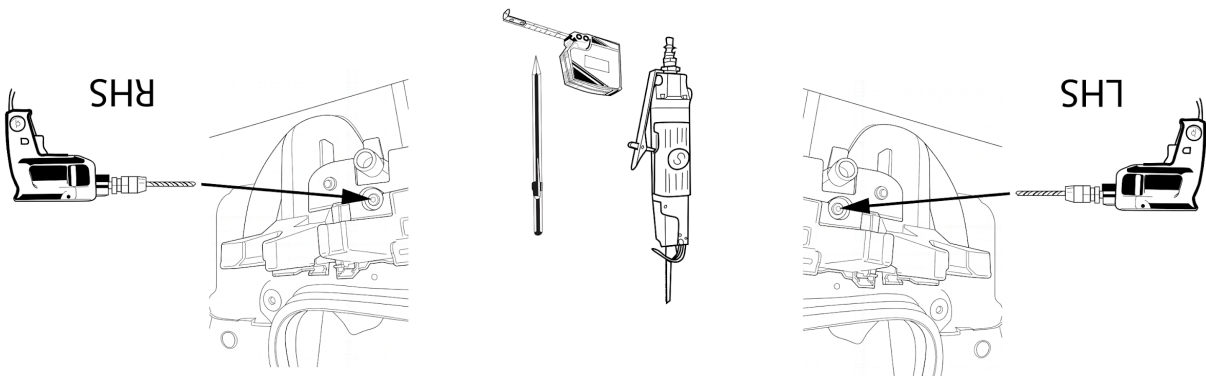
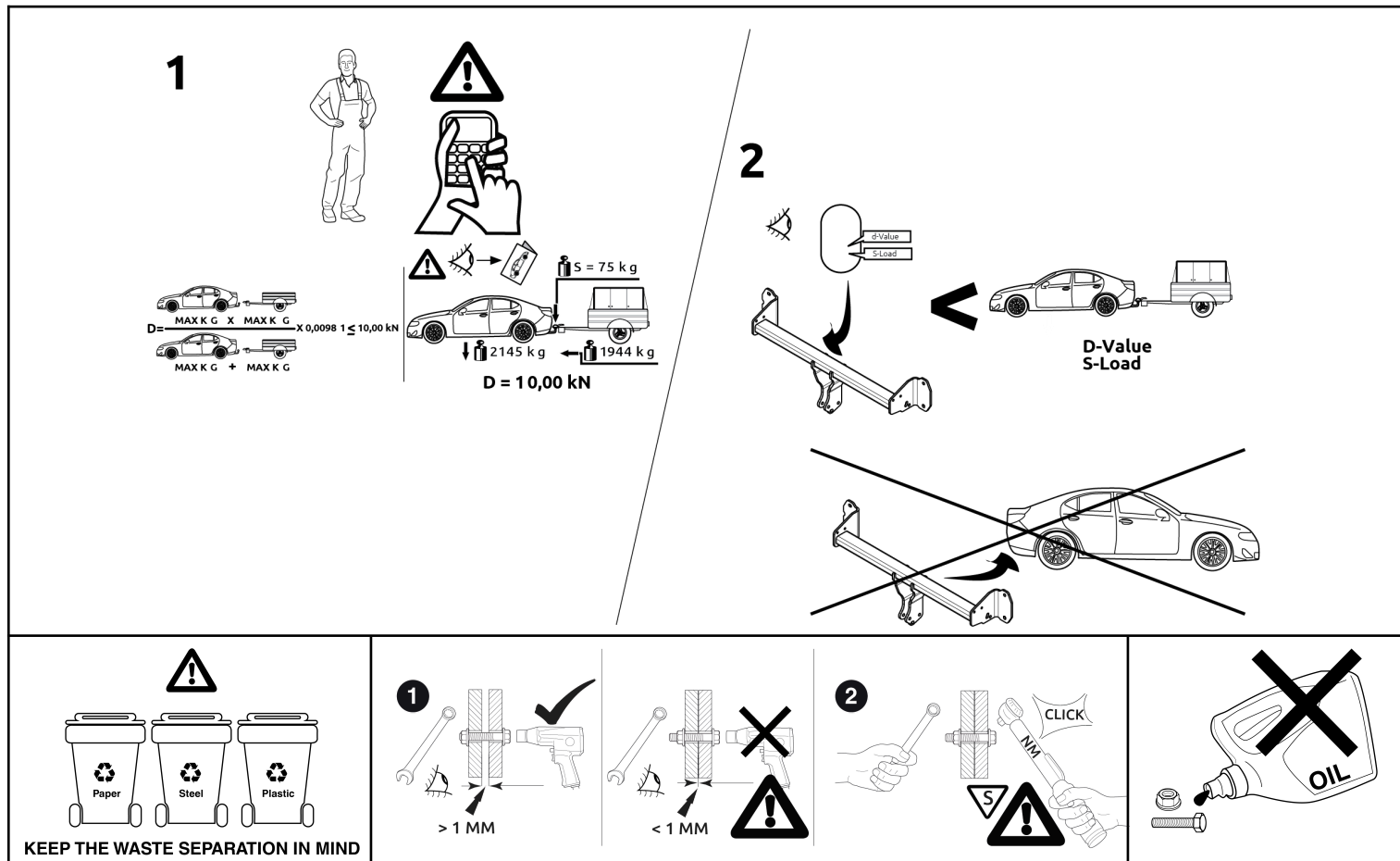


Fig. 2





© 4062370/30-09-2025/4

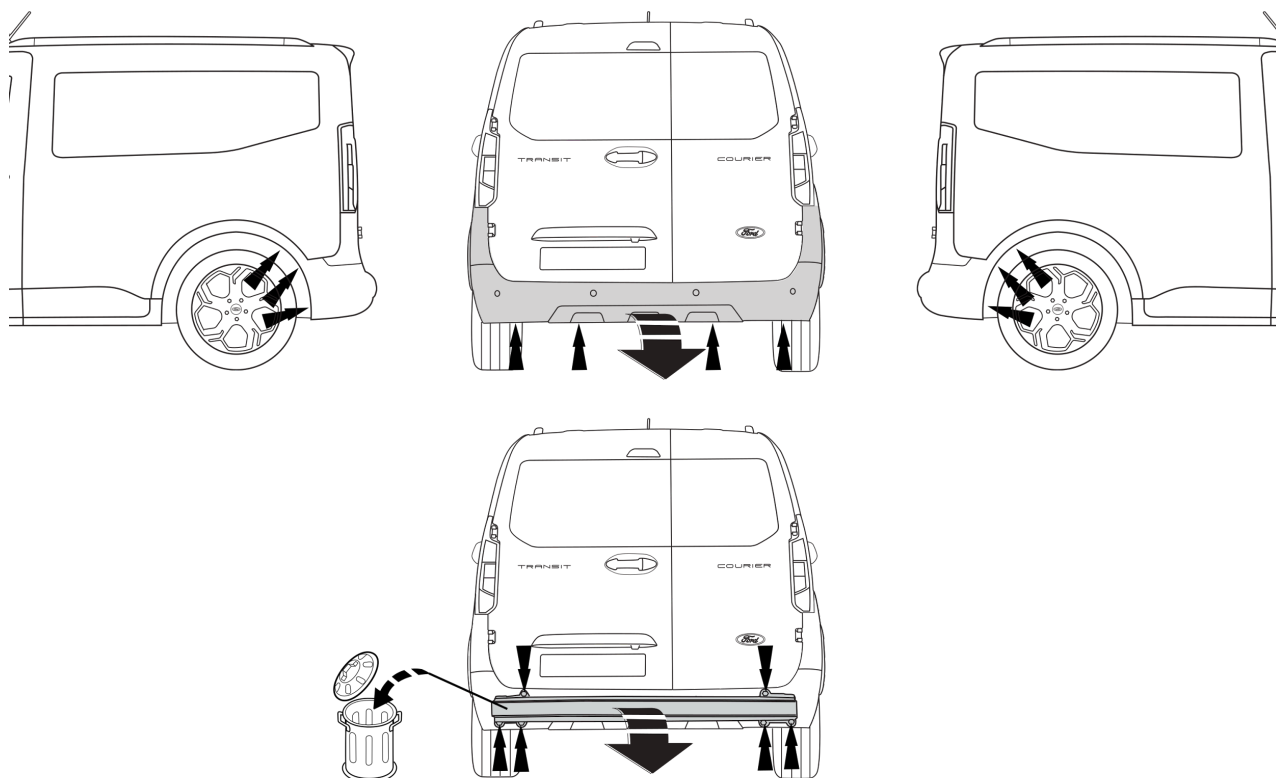


Fig. 1

NL	Sjabloon	Template	Schablone	Gabarit	schablonen	skabelon	Plantilla	Sagoma	Szablon	Malline	Szablona	Sablon	Шаблон	Rus
GB	Binnenkant bumper	Inside bum- per	Innenseite Stoßstange	Intérieur du Stötfångaren	Stötfångaren	s insida	Inderside	Lado interior del paracho- ques	Lato interno střona zder- zaka	Puskurin sisäpuolelle	vnější stra- na	Belső lök- hárító	Внутренняя сторона дам- пера	
	Buitenkant bumper	Outside bumper	Außenseite Stoßstange	Extérieur du Stötfångaren	Stötfångaren	s utsida	Yderside	Lado exterior del paracho- ques	Zewneřzna střona zder- zaka	Puskurin ulkupuolelle	vnější stra- na	Külső lök- hárító	Наружная сторона дам- пера	
	Onderkant bumper	Underside bumper / bumper	Unterseite Stoßstange	Dessous du Stötfångaren	Stötfångaren	s undersida	undersiden	Lado inferior del paracho- ques	Spód/ krawędź zderzaka	Puskurin ala- puolelle	Spodní strana	Alsó lökhá- rító	Нижний край дампера	
	Midden bum- per	Middle bumper	Mitte Stoßstange	Milieu du pare- chocs	Stötfångaren	s mit	midte	Centro del parachocues	Šrodek zder- zaka	Puskurin keskelle	Střed nárazníku	Középső lökhárító	Средние части дампера	
Links	Links	LHS	Links	Gauche	Vänster	Venstre	Izquierdo	Sinistra	Lewy	Vasen	Levő strana	Bal	Слева	
Rechts	Rechts	RHS	Rechts	Droit	Höger	Højre	Derecho	Destra	Prawy	Oikea	Pravá strana	Jobb	Справа	
Uitsnijden	Cut out	Ausschneiden	Découper	Klippa ut	Skære ud	Arbyrd	Descortar	Ritagliare	Wyciąć	Leikata	Vyřiznout	Kivágás	Вырезать	
Buiglijn	Bend line	Biegelinie	Ligne de pliage	Böjlinje	Bukke linie	Forbind	Conectar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить	
Koppelen	Connect	Verbinden	Connecter	Koppla in	Forbind	Arbyrd	Descortar	Connettere	Połączyć	Kytkeä	Připojit	Csatlakozás	Соединить	
Ontkoppelen	Disconnect	Abkuppeln	Déconnecter	Koppla från	uden dækpla- de i stødfan- geren	de i stødfan- geren	Disconectar	Disconnettere	Odłączyć	katkaista	Odpojit	Elitávolítás	Разъединить	
zonder bum- perklep	Without bumper- cover	ohne Stoßstangen- klappe	sans trappe de pare-chocs	utan täckplåt				senza coprira- sin tapa para- choques	bez osłony zderzaka	ole puskurtis- sa suojuste- vya	bez krytu nárazníku	nélkül lök- hárító bur- kolat	без кожуха дампера	

© 4062370/30-09-2025/16

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM (Carrier Mass) = +

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

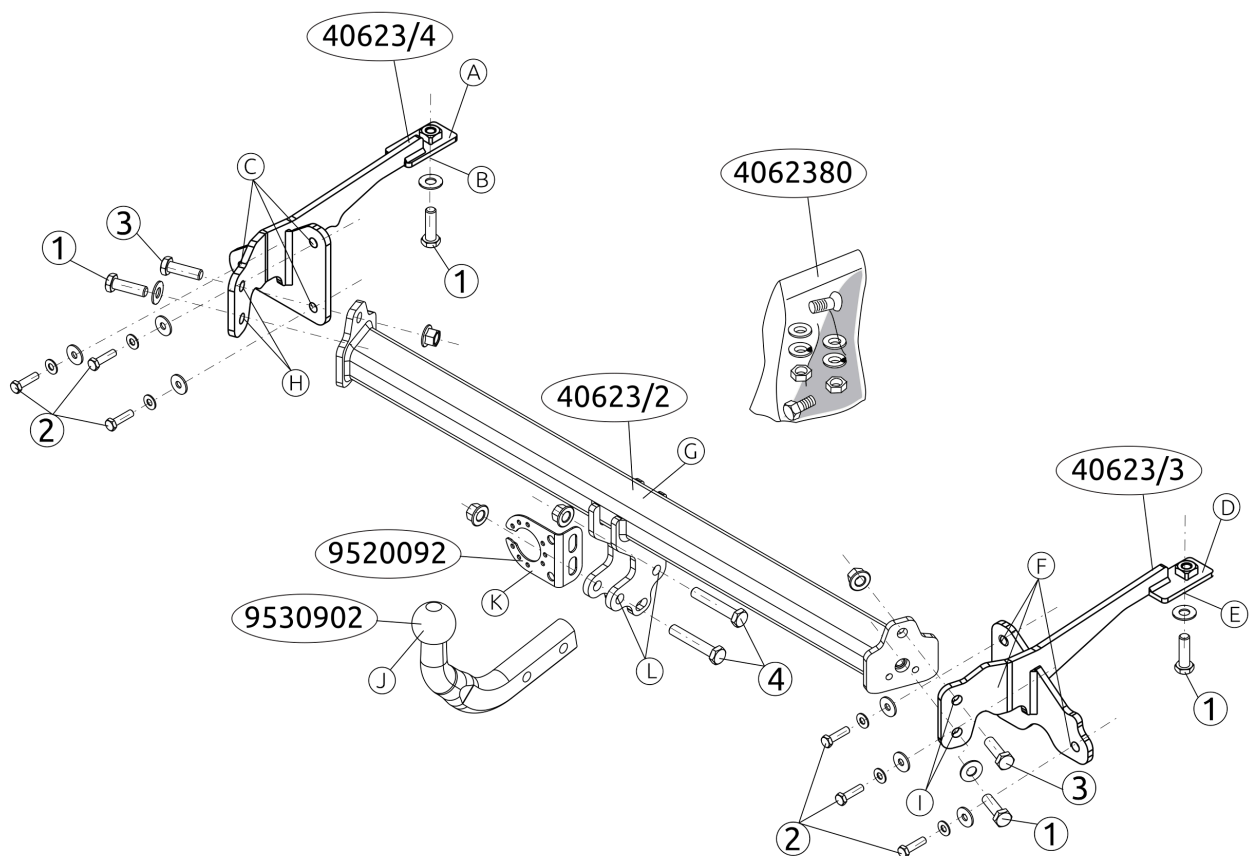
Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg

CM Max.: 55kg

Max. vertical load: 55kg



© 4062370/30-09-2025/6

- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозумовой материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.

- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.
- * Фирма Brink не отвечает за ущерб, являющийся прямым или косвенным следствием неправильного монтажа, в том числе использования неподходящих инструментов и применения иного способа монтажа или других средств, чем предписано в инструкции, либо неправильного истолкования настоящей инструкции по монтажу.

* Společnost Brink neodpovídá za primární nepřímé škody způsobené nesprávnou montáží, včetně použití nevhodných nástrojů, použitých jiných metod montáže a prostedků

H

Szerelési útmutató

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típusablát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a járműről az utközdő és az utközdőrudra. Az utközdőrudra már nem lesz szükség. Lásd az ábrát 1.

2. Szerelje fel a A oldalra lemezt a B & C-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

3. Szerelje fel a D oldalra lemezt a E & F-val jelölt pontokba, majd szorítsa meg kézzel.

4. Illesse az C keresztartót az A és D tartók közé az H és I pontokba, majd húzza meg újra a rögzítőket.

5. Fűrészelje ki a darabokat az 2. ábrán feltüntetett módon.

6. Fűrészeljen ki az utközdő középső és alsó részből egy cikket a(z) 3 ábrán feltüntetett módon.

7. Az utközdőrudra kivételével cserelje ki az 1. lépésben eltávolított elemeket.

8. Helyezze fel a J gömb alakú rögzítőt, az K illesztőlemmel együtt az L pontokba.

9. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavaranyomátekig.

A jármű alkatrészeinek szétcsomagolása és összeszerelése módját lásd a munkahelyi kézikönyvben. Az összeszerelési útmutató és az alkatrészek csatlakoztatási módját lásd a rajzon.

Fontos

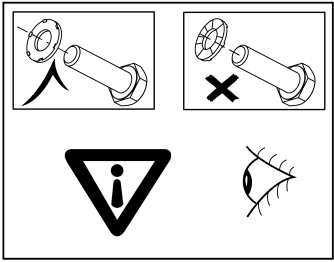
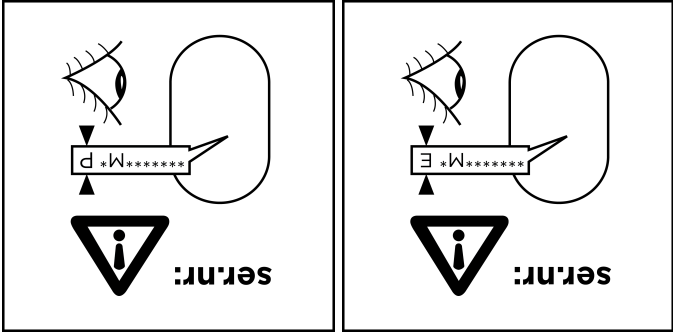
* Amennyiben a gépkecsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnktől.

* Amennyiben a csatlakozási pontok bitumenel, vagy zajcsökkentő anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.

* A jármű által maximálisan vonatgatható megengedett teher mértékétől tájékozódjunk kereskedőnknél.

Torque

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.



* Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fém- és az üzemanyag-vezetékeket.

* Amennyiben ponthegvesztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le róluk a mianyag sapkát.

* A felszerelés után az útmutatót ÖE-ről papírral együttesen távolítsuk el a járműről. Ez vonatkozik a nem megfelelő közzétett módon közzétett károkat. Ez vonatkozik a nem megfelelő szerelési használatára, a lefektetési módok és eszközök alkalmazására, valamint a szerelési útmutató téves értelmezésére.

RUS

Руководство для монтажа

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить таблицу с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять бампер вместе со брызговиком другим автомобилем. Брызговики брызговик не подлежат ремонту. См. рисунок 1.

2. Установить боковую панель A в точках B & C, слегка закрепить ее.

3. Установить боковую панель D в точках E & F, слегка закрепить ее.

4. Установить поперечный брызг C между опорами A и D в точках H и I, затянув в крепежный материал не до конца.

5. Выпилить обозначенные части, как указано на рис. 2.

6. Выпилить часть из бампера в середине снизу, как указано на рис. 3.

7. Заменить элемент, снятый на шаге 1, кроме брызговика другим.

8. Установить крюк с шаром J, вместе со штепсельной платой K в точках L.

9. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей. Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Внимание

* Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует посоветоваться с дилером автомобиля.

NL Montage handleiding

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets in de handleiding van toepassing is.

1. Demonteer de bumper inclusief de stootbalk van het voertuig. De stootbalk wordt niet meer gebruikt. Zie figuur 1.
2. Monteer zijplaat A op de punten B & C handvast.
3. Monteer zijplaat D op de punten E & F handvast.
4. Monteer de dwarsbalk G tussen de steunen A en D op de punten H en I, monteer het geheel handvast.
5. Zaag overeenkomstig figuur 2 de aangegeven delen uit.
6. Zaag een deel overeenkomstig figuur 3 in het midden aan de onderzijde uit de bumper.
7. Herplaats het onder punt 1 verwijderde, exclusief de stootbalk.
8. Monteer de kogelstang J inclusief stekkerplaat K op de punten L.
9. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig de schets vast.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuigonderdelen het werkplaatshandboek. Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Belangrijk

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.
- * Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.
- * Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, remen brandstofleidingen niet worden geraakt
- * Verwijder "indien aanwezig" de plastik dopjes uit de puntlasmoeren.
- * Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.
- * Brink is niet aansprakelijk voor de schade die het direct of indirect gevolg is van onjuiste montage, daaronder begrepen gebruik van niet-geschikte

- * Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.
- * Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF Asennusohjeet

Ennen asennusta selvitä tyypikilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa.

1. Irrota ajoneuvosta puskuri sekä iskunvaimenninpalkki. Iskunvaimenninpalkkia ei enää käytetä. Ks. kuva 1.
2. Kiinnitä löyhästi sivulevy A kohtiin B & C.
3. Kiinnitä löyhästi sivulevy D kohtiin E & F.
4. Kiinnitä poikittaispalkki G tukien A ja D väliin kohtiin H ja I, kiinnitä kaikki käsin.
5. Sahaa irti kuvan 2 osoittamat osat.
6. Sahaa irti osa puskurin alaosan keskiosasta kuvan 3 osoittamalla tavalla.
7. Asenna vaiheessa 1 irrotettu osa iskunvaimenninpalkkia lukuun ottamatta.
8. Kiinnitä kuulavetolaite (hitch) J sekä pistorasialaite K väliin kohtiin L.
9. Kiristä kaikki pultit ja mutterit piirroksen mukaisesti.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja. Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros.

Tärkeää

- * "Ajoneuvo" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.
- * Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.
- * Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.
- * Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoaineliikkeen kanssa.
- * Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.
- * Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.

gereedschappen en het gebruik van andere dan de voorgeschreven montagewijze en middelen, dan wel onjuiste interpretatie van dit onderhavig montagevoorschrift.

GB Fitting Instructions

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the bumper and the buffer beam from the vehicle. The buffer beam will no longer be needed. See image 1.
2. Fit side plate A at points B & C, hand-tight.
3. Fit side plate D at points E & F, hand-tight.
4. Fit the cross beam G between supports A and D at points H and I and fit the whole thing finger-tight.
5. Saw out the portions as indicated in img. 2.
6. Saw a section out of the middle of the underside of the bumper as shown in img 3.
7. Replace the element removed in step 1 except for the buffer beam.
8. Fit the ball hitch J, including socket plate K at points L.
9. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing.

Important

- * Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink Towing Systems do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.
- * All measurements are in mm!
- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.

© 4062370/30-09-2025/8

- * Brink ei ole vastuussa vioittumisesta, joka on suoraan tai epäsuoraan aiheutunut väärästä asennuksesta samoin kuin sopimattomien työkalujen käytöstä, muiden kuin ohjeissa mainittujen asennusmenetelmien tai välineiden käytöstä sekä kyseisten asennusohjeiden väärintulkinnasta.

CZ Pokyny k montáži

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který náčrt v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte nárazník a nosník nárazníku z vozidla. Nosník nárazníku již nebudete potřebovat. Viz schéma 1.
2. Připevňte boční destičku A v bodě B & C, přitáhněte rukou.
3. Připevňte boční destičku D v bodě E & F, přitáhněte rukou.
4. Umístěte příčný nosník G mezi podpěry A a D k bodům H a I a utáhněte ručně tento celek.
5. Odřízněte části viz schéma 2.
6. Odřežte střední a spodní část nárazníku, viz schéma 3.
7. Vyměňte prvek odstraněný v kroku 1 kromě nosník nárazníku.
8. Připevňte kulovou tažnou hlavici J včetně destičky se zásvkou K k bodům L.
9. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou v náčrtu.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku. Montážní pokyny a metoda připevnění dle náčrtu.

Důležitý

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.

© 4062370/30-09-2025/13

2. Fissare manualmente la piastra laterale A in corrispondenza dei punti B &

C.

3. Fissare manualmente la piastra laterale D in corrispondenza dei punti E &

F.

4. Montare la traversa C tra i sostegni A e D e fissarla manualmente in

corrispondenza dei punti H e I.

5. Segare via le parti indicate in figura 2.

6. Segare via la parte indicata in figura 3 dalla parte centrale inferiore del

paraurti.

7. Sostituire l'elemento rimosso durante la fase 1, ad eccezione la barra.

8. Montare l'astera della sfera J, completa di piastra di contatto K in

corrispondenza dei punti L.

9. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare

il manuale tecnico dell'officina. Consultare il disegno per il montaggio ed

i dispositivi di fissaggio.

Importante

* Per eventuali necessari adattamenti "" del veicolo "" si consiglia di consultare

il fornitore.

* Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.

* Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro

rivenditore autorizzato.

* Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i

cavi del freno e i condotti del carburante.

* Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per

punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del

veicolo dopo l'installazione del gancio.

* Brink non può essere ritenuta responsabile per eventuali danni!

* Direttamente o indirettamente dovuti ad un errato montaggio, intendendo

con ciò anche l'uso di attrezzature non idonei e l'uso di metodi e mezzi di

montaggio diversi da quelli prescritti, nonché all'errata interpretazione delle

sequenti istruzioni di montaggio.

D

Montageanleitung

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhänger kupp-

lung festzustellen, welche Einbauskitze in dieser Montageanleitung die

richtige ist.

1. Die Stoßstange einschließlich des Stoßbalkens vom Fahrzeug

abmontieren. Der Stoßbalken wird nicht mehr benötigt. Siehe Abbildung 1.

2. Die Seitenplatte A bei den Punkten B & C halbfest montieren.

3. Die Seitenplatte D bei den Punkten E & F halbfest montieren.

4. Den Quertträger C zwischen den Halterungen A und D bei den Punkten H

und I halbfest anbringen.

5. Gemäß Abb. 2 die angegebenen Teile heraussägen.

6. Auf der Unterseite der Stoßstange einen Teil aus der Mitte gemäß

Abbildung 3 herausschneiden.

7. Montieren Sie das Bauteil, das im Schritt 1 entfernt wurde, außer dem

Stoßbalken.

8. Die Kugelsäuge J einschließlich Steckdosenpalte K bei den Punkten L

montieren.

9. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung

festdrehen.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das

Werkzeithandbuch zu Rate ziehen. Für die Montage und die

Befestigungsmittel die Einbauskitze zu Rate ziehen.

F

Instructions de montage

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique

de l'attelage afin de l'identifier l'illustration correspondante dans la

notice de montage.

1. Déposer le pare-chocs du véhicule y compris la traverse; la traverse ne sera

plus utilisée. Voir la image 1.

2. Monter la plaque latérale A à l'emplacement des points B & C sans serrer.

3. Monter la plaque latérale D à l'emplacement des points E & F sans serrer.

4. Monter la barre transversale G entre les supports A et D sur les points H et

I, monter l'ensemble sans serrer.

5. Serrer les parties indiquées conformément à la image 2.

6. Serrer au centre de la partie inférieure du pare-chocs une partie

correspondant à la image 3.

PL

Instrukcja montażu

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową,

aby ustalić, który z rysunków znajdujących się w instrukcji montażowej

naależy wykorzystać.

1. Zdemonstrować z pojazdu zderzak wraz ze belką zderzakową, belka

zderzakowa nie będzie ponownie używana. Patrz rysunek 1

2. Zamontować płytę boczną A w miejscu punktów B & C, bez przykręcania.

3. Zamontować płytę boczną D w miejscu punktów E & F, bez przykręcania.

4. Zamontować poprzecznice G między wspornikami A i D w punktach H i I,

całość lekko przymocować.

5. Wypłować zgodnie z rysunkiem 2 wskazane odlinki.

6. Wypłować zgodnie z rysunkiem 3 odlink w środkowej części od spodu

zderzaka.

7. Wymienić element usunięty w kroku 1, za wyjątkiem belką zderzaka.

8. Zamontować drąg kuli J wraz z płytą z gniazdem wtykowym K w punktach

L.

9. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z

podręcznikiem warsztatowym. Co do montażu i środków montażowych

zapoznać się ze schematem.

Uwaga

* Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skłeczane.

* Usunąć materiał izolacyjny z powierzchni styku z punktów

mocowania.

* Podczas ewentualnych odwrótów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują

się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody

palowowe.

* Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.

* Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych

nakrętek.

* Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.

* Utrzymać kule w czystości, oraz pamiętać o regulowaniu jej smarowaniu.

7. Remplacez l'élément précédemment retiré (étape 1), à l'exception la traverse.
8. Monter la barre de la rotule J y compris la prise électrique K sur les points L.
9. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant. Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation.

Importante

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique, de frein et de carburant.
- * Retirer ""si présents"" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conservée à bord du véhicule après montage de l'attelage.
- * Brink décline toute responsabilité pour les dommages qui pourraient directement ou indirectement résulter d'un montage incorrect, y compris l'utilisation d'outils inappropriés et l'utilisation d'un mode d'emploi et de moyens autres que ceux prescrits, ou bien résulter d'une interprétation inexacte des présentes instructions de montage.

S Monterings anvisningar

Innan du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som ska användas.

1. Demontera stötfångaren inklusive stötranden från fordonet, stötranden förfaller. Se figur 1.
2. Fäst sidoplattan A så att den pekar mot B & C, hårt dragen.

4. Monter tværvangen G mellem beslagene A og D på punkterne H og I, fastgør det hele med håndkraft.
5. Sav ifølge figur 2 de markerede dele ud.
6. Sav en del ud af kofangeren midt på undersiden jf. fig. 3.
7. Udsift elementet, der blev fjernet i trin 1, bortset fra kofangeren.
8. Monter kuglestangen J, inklusive kontaktplade K på punkterne L.
9. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegningen.

Rådfør værkstedshåndbogen for demontering og montage af dele til køretøjet. Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Vigtig

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækkeket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * Vær forsigtig ikke at bore i ledninger, bremse eller benzinslange.
- * Fjern plasticpropperne ""om de findes"" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * Brink er ikke ansvarlig for skade der direkte eller indirekte er forårsaget af forkert montage, herunder også iberegnet brug af forkert værktøj og anvendelse af anden montage metode og andre montagemidler end de foreskrevne samt fejltolkning af den medfølgende montagevejledning.

E Istrucciones de montaje

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar el parachoques inclusive el tope del vehículo, el tope no se vuelve a utilizar. Véase la figura 1.
2. Coloque la placa lateral A en los puntos B & C y fíjela a mano.
3. Coloque la placa lateral D en los puntos E & F y fíjela a mano.

3. Fäst sidoplattan D så att den pekar mot E & F, hårt dragen.
 4. Fäst tvärbalk G mellan hållarna A och D vid punkterna H och I utan att dra åt helt.
 5. Såga ut delarna enligt fig. 2.
 6. Såga ut en del ur mitten av stötfångarens undersida enligt figur 3.
 7. Montera tillbaka delarna som du avlägsnade i steg 1 förutom stötfångaren.
 8. Montera kulstangen J inklusive kontaktplattan K vid punkterna L.
 9. Momentdra alla skruvar och muttrar enligt bilden.
- Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordonets delar. Se figuren för montering och monteringsmaterial.**

Viktig

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordon max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- og bränsleledningarna inte skadas.
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans med bilens övriga dokument.
- * Brink är inte ansvariga för skada som orsakats direkt eller indirekt av felaktig montering, inklusive användning av olämpliga verktyg, andra monteringsmetoder och processer än de som beskrivs, samt felaktig tolkning av dessa monteringsinstruktioner.

DK Monteringsvejledning

Inden du starter montage, skal du se på typeskiltet, hvilken tegning i vejledningen der skal anvendes.

1. Demonter kofangeren, inklusive køretøjets stødbjælke. Stålstødbjælken skal ikke længere anvendes. Se fig. 1.
2. Monter sideplade A manuelt ved punkterne B & C.
3. Monter sideplade D manuelt ved punkterne E & F.

© 4062370/30-09-2025/10

4. Coloque la viga transversal G entre los soportes A y D en los puntos H y I y colóquelo todo apretando a mano.
5. Serrar las partes indicadas en la fig 2.
6. Serrar una parte de acuerdo con la figura 3 en el centro del lado inferior del parachoques.
7. Reemplace el elemento retirado en el paso 1 exceptuando el tope.
8. Montar la barra de la bola J inclusive placa enchufe K en los puntos L.
9. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.

Consultar el manual de instalación de taller para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo. Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Importante

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina""
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.
- * Brink no se responsabiliza por daños causados, directa o indirectamente, por un montaje incorrecto, incluyendo el uso de herramientas inadecuadas, por el uso de métodos de montaje y medios distintos a los indicados y por la interpretación incorrecta de estas instrucciones de montaje.

I Istruzioni per il montaggio

Prima di iniziare il montaggio verificare la targhetta identificativa per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare il paraurti e la barra dal veicolo; la barra non dovrà più essere montata. Vedi figura 1.

© 4062370/30-09-2025/11